

# SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

1996 Julkaistu Helsingissä 18 päivänä joulukuuta 1996 N:o 1055—1069

## SISÄLLYS

N:o		Sivu
1055	Laki yhdyskuntapalvelusta .....	3113
1056	Laki rikoslain 2 luvun 1 §:n muuttamisesta .....	3117
1057	Laki rangaistusten täytäntöönpanosta annetun lain muuttamisesta .....	3118
1058	Laki nuorisorangaistuksen kokeilemisesta .....	3119
1059	Laki rikoslain voimaannpanemisesta annetun asetuksen 15 a §:n muuttamisesta .....	3122
1060	Laki rikoslain 3 luvun muuttamisesta .....	3123
1061	Laki rikosrekisterilain 2 ja 10 §:n muuttamisesta .....	3124
1062	Laki rikosvahinkojen korvaamisesta valtion varoista annetun lain 8 §:n muuttamisesta .....	3125
1063	Laki eräisiin rangaistus-, huolto- ja hoitolaitoksiin otettujen henkilöiden tapaturmakorvauksesta annetun lain 1 §:n muuttamisesta .....	3126
1064	Asetus yhdyskuntapalvelun kokeilemisestä annetun asetuksen muuttamisesta .....	3127
1065	Asetus yhdyskuntapalvelun täytäntöönpanosta annetun asetuksen muuttamisesta .....	3128
1066	Asetus nuorisorangaistuksen kokeilemisestä .....	3130
1067	Asetus ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn yleissopimuksen ja siihen liittyvien lisäpöytäkirjojen voimaansaattamisesta sekä yleissopimuksen ja lisäpöytäkirjojen eräiden määräysten hyväksymisestä annetun lain voimaantulosta annetun asetuksen 2 §:n muuttamisesta .....	3133
1068	Maa- ja metsätalousministeriön päätös kolmansista maista tuotavista kalastustuotteista ja niistä saaduista valmisteista ja jalosteista annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen muuttamisesta.	3134
1069	Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus eräistä ministeriön päätöksistä .....	3136

N:o 1055

## Laki

### yhdyskuntapalvelusta

Annettu Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §

#### *Yhdyskuntapalvelu*

Yhdyskuntapalvelu on ehdottoman vankeusrangaistuksen sijasta tuomittava rangaistus. Se käsittää vähintään 20 ja enintään 200 tuntia valvonnan alaisena tehtävää säännöllistä, palkatonta työtä.

Enintään viisi tuntia yhdyskuntapalvelurangaistuksesta voidaan kuitenkin suorittaa käyttämällä päihdeongelmien vähentämiseen tarkoitettuja palveluja Kriminaalihuoltoyhdistyksen hyväksymällä tavalla.

2 §

#### *Yhdyskuntapalvelun toimeenpano*

Yhdyskuntapalvelun toimeenpanosta vastaa Kriminaalihuoltoyhdistys.

3 §

#### *Yhdyskuntapalveluun tuomitseminen*

Rikoksenteijä,

- 1) joka tuomitaan vankeuteen,
- 2) jolle määrätään yhteinen vankeusrangaistus tai

HE 144/1996  
LaVM 15/1996  
EV 204/1996

3) jonka ehdollinen vankeusrangaistus määrätään pantavaksi kokonaan tai osaksi täytäntöön,

tuomitaan pituudeltaan määrätyn, enintään kahdeksan kuukauden ehdottoman vankeusrangaistuksen sijasta yhdyskuntapalveluun, jollei ehdottomien vankeusrangaistusten, aiempien yhdyskuntapalvelurangaistusten tai muiden painavien syiden ole katsottava olevan esteenä yhdyskuntapalveluun tuomitsemiselle.

Mitä rikoslain 7 luvun 6—8 §:ssä säädetään yhteisen rangaistuksen määräämisestä sille, joka on jo tuomittu vankeusrangaistukseen, sovelletaan myös, jos hänet on tuomittu yhdyskuntapalveluun. Rikoslain 7 luvun 6 §:ää sovellettaessa yhdyskuntapalvelutuomio rinnastetaan tuomioon, jolla joku on tuomittu ehdottomaan vankeusrangaistukseen.

Yhdyskuntapalvelua ei voida määrätä yhteiseksi rangaistukseksi rikoksista, joista jostakin on samassa tai ylemmässä oikeusasteessa jo määrätty ehdoton vankeusrangaistus.

#### 4 §

##### *Suostumus ja soveltuvuus*

Yhdyskuntapalveluun tuomitsemisen edellytyksenä on, että rikoksenteijä on antanut suostumuksensa yhdyskuntapalvelun suorittamiseen ja että voidaan olettaa hänen suoriutuvan yhdyskuntapalvelusta.

#### 5 §

##### *Täytäntöönpanon ajankohta*

Yhdyskuntapalvelun täytäntöönpano on aloitettava viipymättä, ja palvelu on suoritettava loppuun vuoden kuluessa siitä, kun tuomio on tullut täytäntöönpanokelpoiseksi, jollei 6 §:n 2 momentista tai 9 §:n 2 momentista muuta johdu. Jos palvelu on ollut keskeytettynä sen vuoksi, että tuomitun on epäilty rikkoneen törkeästi palvelun ehtoja tai että syyttäjä on ilmoittanut syyttävänsä tätä uudesta rikoksesta, mutta tuomioistuimien salliikin palvelun jatkuvan, vuoden enimmäisaikaan ei lasketa aikaa, jonka palvelu on ollut keskeytettynä.

Yhdyskuntapalvelun täytäntöönpano voidaan käräjäoikeuden tuomion perusteella aloittaa ennen kuin tuomio on saanut lain-

voiman, jos tuomittu suostuu täytäntöönpanoon ja on tyytynyt tuomioon siltä osin kuin hänet on tuomittu yhdyskuntapalveluun.

Yhdyskuntapalvelu raukeaa samoin kuin sitä vastaava vankeusrangaistus rikoslain 8 luvun mukaan.

#### 6 §

##### *Palvelusuunnitelma*

Yhdyskuntapalvelun suorittamista varten Kriminaalihuoltoyhdistys vahvistaa palvelusuunnitelman, joka sisältää yhdyskuntapalvelun yksityiskohtaisen aikataulun ja sen muut ehdot.

Kriminaalihuoltoyhdistys voi pidentää palvelusuunnitelmassa vahvistettua suoritusaikaa enintään kolmella kuukaudella kerrallaan, jos siihen on erityisiä syitä. Suoritus aika ei näin pidennettynäkään saa ylittää yhtä vuotta kolmea kuukautta.

#### 7 §

##### *Palveluehdot*

Yhdyskuntapalveluun tuomitun on, noudattaen hänelle vahvistettua palvelusuunnitelmaa sekä hänelle annettuja määräyksiä ja ohjeita, tunnollisesti suoritettava annetut tehtävät.

Tuomitulle, joka menettelee vastoin palvelusuunnitelmaa tai muita ehtoja, on Kriminaalihuoltoyhdistyksen annettava suullinen tai kirjallinen huomautus.

#### 8 §

##### *Törkeä palveluehtojen rikkominen*

Jos tuomittu ei aloita yhdyskuntapalvelun suorittamista, jättää sen suorittamisen kesken tai muulla tavoin törkeästi rikkoo yhdyskuntapalvelun ehtoja, Kriminaalihuoltoyhdistyksen on viipymättä ilmoitettava asiasta viralliselle syyttäjälle. Samalla Kriminaalihuoltoyhdistyksen on kiellettävä yhdyskuntapalvelun aloittaminen tai määrättävä palvelun suorittaminen keskeytettäväksi.

Jos virallisen syyttäjän arvion mukaan yhdyskuntapalvelu olisi muunnettava vankeudeksi, hänen on esitettävä tätä koskeva vaatimus viipymättä sille tuomioistuimelle, jonka tuomiopiirissä yhdyskuntapalveluun tuomittu asuu tai pysyvästi oleskelee, joka ensimmäisenä oikeusasteena on ratkaissut

yhdyskuntapalveluun johtaneen rikosasian tai joka tutkii tuomitun tekemästä rikoksesta nostettua syytettä. Tarvittaessa virallisen syyttäjän on määrättävä asiassa suoritettavaksi tutkinta.

Jos tuomioistuin katsoo palveluehtoja rikotun törkeästi, sen on muunnettava yhdyskuntapalvelun suorittamatta oleva osa ehdottomaksi vankeusrangaistukseksi, jonka vähimmäisaika on neljä päivää.

## 9 §

*Este palvelun suorittamiselle*

Jos yhdyskuntapalvelun suorittaminen ei ole muusta kuin 8 §:ssä tarkoitetusta syystä mahdollista 5 §:n 1 momentin mukaisen enimmäisajan kuluessa, Kriminaalihuoltoyhdistyksen on ilmoitettava asiasta viralliselle syyttäjälle. Syyttäjä saattaa asian 8 §:n 2 momentissa tarkoitetun tuomioistuimen käsiteltäväksi.

Tuomioistuin voi pidentää palvelun täytäntöönpanoaikaa tai muuntaa yhdyskuntapalvelun suorittamatta olevan osan ehdottomaksi vankeusrangaistukseksi. Erityisistä syistä voidaan jo suoritettu palvelu katsoa rangaistuksen täydeksi suoritukseksi.

## 10 §

*Menettely vankeudeksi muuntamisasiassa*

Edellä 8 tai 9 §:ssä tarkoitettua asiaa käsiteltäessä käräjäoikeus on päätösvaltainen myös, kun siinä on yksin puheenjohtaja. Jos tuomioistuin katsoo, että asia on käsiteltävä täysilukuisessa kokoonpanossa, asia on siirrettävä sanotussa kokoonpanossa käsiteltäväksi.

Ennen asian ratkaisemista vastaajalle on varattava tilaisuus tulla kuulluksi. Tuomiota julistettaessa poissa olleelle vastaajalle on välittömästi ilmoitettava asian päättymispäivä ja tuomioistuimen ratkaisu sekä lähetettävä muutoksenhakuohjeet. Muuten noudatetaan soveltuvin osin, mitä oikeudenkäynnistä rikosasioissa säädetään.

## 11 §

*Uusi vankeusrangaistus*

Jos syyttäjä päättää syyttää yhdyskuntapalvelua suorittavaa rikoksesta, josta voi syyttäjän arvion mukaan olla seuraamuksena van-

keutta, syyttäjä voi palvelun täytäntöönpanon kieltämiseksi ilmoittaa asiasta Kriminaalihuoltoyhdistykselle. Kriminaalihuoltoyhdistyksen on ilmoituksen saatuaan kiellettävä palvelun aloittaminen tai jatkaminen.

Tuomitessaan aiemmin yhdyskuntapalveluun tuomitun henkilön siitä erilliseen ehdotomaan vankeusrangaistukseen tuomioistuin voi kieltää aloittamista tai jatkamista yhdyskuntapalvelun täytäntöönpanoa. Kieltäessään aiemmin tuomitun yhdyskuntapalvelun täytäntöönpanon tuomioistumen on määrättävä, että jäljellä oleva osa yhdyskuntapalvelusta on suoritettava vankeutena.

Kun aiemmin tuomitun yhdyskuntapalvelun kanssa on tuomittu yhteinen ehdoton vankeusrangaistus rikoslain 7 luvun 6, 7 tai 8 §:ssä tarkoitetuissa tapauksissa, yhdyskuntapalvelun täytäntöönpanoa ei saa enää jatkaa.

Päätöstä aiemmin tuomitun yhdyskuntapalvelun täytäntöönpanon kieltämisestä ja 3 momentissa säädettyä kieltoa on noudatettava muutoksenhausta huolimatta.

## 12 §

*Täytäntöön pannun rangaistuksen vähentäminen*

Jos lainvoimaa vailla täytäntöön pantavana ollut yhdyskuntapalvelutuomio muuttuu muutoksenhaun johdosta vankeudeksi, oikeusministeriön vankeinhoito-osaston on vähennettävä täytäntöön pantavasta vankeusrangaistuksesta määrä, joka vastaa siitä yhdyskuntapalveluna täytäntöön pantua osaa.

Vastaava vähennys on tehtävä, kun tuomioistuin on kieltänyt yhdyskuntapalvelun täytäntöönpanon, mutta ei ole määrännyt vankeutena täytäntöön pantavaksi jäävän rangaistuksen osan pituutta, taikka kun osa yhteisestä vankeusrangaistuksesta on suoritettu yhdyskuntapalveluna.

Yhteisestä yhdyskuntapalvelurangaistuksesta vankeinhoito-osaston on vähennettävä siitä yhdyskuntapalveluna aikaisemmin suoritettu osuus. Yhteisestä yhdyskuntapalvelurangaistuksesta on vähennettävä myös määrä, joka vastaa siitä vankeutena suoritettua osaa.

Vähentämisessä noudatetaan samaa vankeuden ja yhdyskuntapalvelun muuntosuhdetta kuin yhdyskuntapalvelurangaistusta määrättäessä noudatettiin. Vähennystä lasket-

taessa käytetään tuomitulle edullisinta laskentatapaa.

## 13 §

*Tarkemmat säännökset*

Tarkempia säännöksiä tämän lain täytäntöönpanosta annetaan asetuksella.

## 14 §

*Voimaantulo- ja siirtymäsäännökset*

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammi-kuuta 1997.

Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

**Tasavallan Presidentti**  
**MARTTI AHTISAARI**

Yhdyskuntapalvelun kokeilemisesta annetun lain (1105/90) 12 §:n nojalla annetut asetukset jäävät mainitun lain voimassaolon päättyessä edelleen voimaan.

Yhdyskuntapalvelun kokeilemisesta annetun lain 13 §:n 3 momenttia ei sovelleta tämän lain tultua voimaan.

Oikeusministeri *Kari Häkämies*

N:o 1056

## **Laki**

### **rikoslain 2 luvun 1 §:n muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*muutetaan* rikoslain 2 luvun 1 §:n 1 momentti, sellaisena kuin se on 21 päivänä tammi-  
kuuta 1983 annetussa laissa (67/83), seuraavasti:

2 luku  
**Rangaistuksista**

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammi-  
kuuta 1997.

1 §  
Yleisiä rangaistuksia ovat vankeus, yhdys-  
kuntapalvelu, sakko ja rikesakko.

Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

**Tasavallan Presidentti**  
**MARTTI AHTISAARI**

Oikeusministeri *Kari Häkämies*

N:o 1057

## Laki

### rangaistusten täytäntöönpanosta annetun lain muuttamisesta

Annettu Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*lisätään* rangaistusten täytäntöönpanosta 19 päivänä joulukuuta 1889 annetun lain 2 luvun 1 a §:ään, sellaisena kuin se on 19 päivänä huhtikuuta 1991 annetussa laissa (703/91), uusi 4 momentti seuraavasti:

2 luku

#### Yleisiä säännöksiä vankeusrangaistuksesta ja sakon muuntorangaistuksesta

1 a §

van vankeusrangaistuksen sijasta tuomitaan yhteinen yhdyskuntapalvelurangaistus, vankeusrangaistuksen täytäntöönpano on lopetettava välittömästi, kun tieto yhteisestä rangaistuksesta on saatu.

Jos täytäntöön pantavana olevan vankeusrangaistuksen ja toisesta rikoksesta tuomitta-

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammi-kuuta 1997.

Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Oikeusministeri *Kari Häkämies*

N:o 1058

**Laki****nuorisorangaistuksen kokeilemisesta**

Annettu Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

Eduskunnan päätöksen mukaisesti, joka on tehty valtiopäiväjärjestyksen 67 §:ssä määrättyllä tavalla, säädetään:

## 1 §

*Soveltamisala*

Tätä lakia sovelletaan Espoon, Helsingin, Joensuun, Tampereen, Turun, Vaasan ja Vantaan kärjäoikeuksissa ratkaistavissa rikosasioissa.

Lain 12 §:n 1 momenttia sovelletaan kuitenkin kaikissa kärjäoikeuksissa.

Lakia sovelletaan myös ratkaistaessa sen soveltamisalaan 1 momentin mukaan kuuluvia asioita hovioikeuksissa tai korkeimmassa oikeudessa.

## 2 §

*Nuorisorangaistus*

Nuorisorangaistus koostuu nuorisopalvelusta ja valvonnasta.

Nuorisopalvelua tuomitaan vähintään 10 ja enintään 60 tuntia. Nuorisopalvelu käsittää valvonnan alaisena tehtävää säännöllistä, palkatonta työtä sekä ohjauksen alaisena suoritettavia sosiaalista toimintakykyä edistäviä tehtäviä.

Valvontaan tuomitaan vähintään neljäksi kuukaudeksi ja enintään yhdeksi vuodeksi. Valvonta-aika alkaa toimeenpanosuunnitelman vahvistamisesta.

Nuorisorangaistuksen toimeenpanosta vastaa Kriminaalihuoltoyhdistys.

## 3 §

*Nuorisorangaistukseen tuomitseminen*

Alle 18-vuotiaana tehdystä rikoksesta voidaan tuomita nuorisorangaistukseen, jos sakkoa on rikoksen vakavuus ja tekoon liittyvät

olosuhteet huomioon ottaen pidettävä riittämättömänä rangaistuksena eivätkä painavat syyt vaadi ehdottoman vankeusrangaistuksen tuomitsemista.

Samalla kertaa tuomitavista rikoksista tuomitaan vain yksi nuorisorangaistus. Tuomioistuimien voi myös tuomita osasta rikoksia nuorisorangaistuksen sekä osasta sakkorangaistuksen.

Ennen nuorisorangaistuksen tuomitsemista vastaajaa on henkilökohtaisesti kuultava.

## 4 §

*Täytäntöönpanon aloittaminen*

Nuorisorangaistuksen täytäntöönpano on aloitettava viipymättä tuomion tultua täytäntöönpanokelpoiseksi.

Nuorisorangaistuksen täytäntöönpano voidaan tuomitun suostumuksella aloittaa ennen kuin tuomio on saanut lainvoiman, jos tuomittu on tyytynyt ratkaisuun siltä osin kuin hänet on tuomittu nuorisorangaistukseen.

Jos nuorisorangaistuksen täytäntöönpano on tuomitun suostumuksella aloitettu ennen kuin tuomio on saanut lainvoiman ja rikoksesta myöhemmin tuomitaan muuhun rangaistukseen, on rangaistuksesta vähennettävä jo täytäntöönpanontua nuorisorangaistusta vastaava kohtuullinen määrä.

Nuorisorangaistus raukeaa, jollei sen täytäntöönpano ole alkanut kolmen vuoden kuluessa lainvoiman saaneen tuomion antamispäivästä.

## 5 §

*Useamman nuorisorangaistuksen täytäntöönpano*

Jos useammalla nuorisorangaistuksella on

osittain yhteinen valvonta-aika, valvonta päättyy pisimpään voimassa olevan ajan päättyessä. Nuorisopalvelutunnit lasketaan täytöntöönpantaessa yhteen. Enimmäismäärä on kuitenkin 80 tuntia.

## 6 §

*Toimeenpanosuunnitelma*

Kriminaalihuoltoyhdistys, tuomitun asuinpaikkakunnan sosiaalilautakunta ja tuomitulle määrätty valvoja laativat nuorisorangaistuksen toimeenpanosuunnitelman, jonka Kriminaalihuoltoyhdistys vahvistaa. Suunnitelmaa voidaan vain erityisistä syistä muuttaa vahvistamisen jälkeen.

Suunnitelmaa laadittaessa tai muutettaessa on tuomittua henkilökohtaisesti kuultava.

## 7 §

*Nuorisorangaistukseen tuomitun velvollisuudet*

Nuorisorangaistukseen tuomitun on noudatettava toimeenpanosuunnitelmaa ja sen nojalla annettuja määräyksiä. Hänen tulee olla suunnitelmassa määrättyllä tavalla säännöllisesti yhteydessä valvojaan ja suorittaa saamansa tehtävät.

Tuomitulle, joka menettelee vastoin toimeenpanosuunnitelmaa tai sen nojalla annettuja määräyksiä, on Kriminaalihuoltoyhdistyksen annettava kirjallinen huomautus.

## 8 §

*Valvoja*

Valvojan määrää Kriminaalihuoltoyhdistys.

Valvojan tulee huolehtia toimeenpanosuunnitelman noudattamisesta. Hänen tulee myös tukemalla ja ohjaamalla tuomittua pyrkiä edistämään tämän mahdollisuuksia selviytyä tekemättä uusia rikoksia.

## 9 §

*Nuorisorangaistuksen suorittaminen*

Nuorisopalvelu on suoritettava tuomioistuimen määräämän valvonta-ajan kuluessa. Jos nuorisopalvelun suorittaminen ei tässä ajassa muusta kuin 10 §:n 1 momentissa mainitusta syystä ole mahdollista, Kriminaalihuoltoyhdistys voi pidentää valvonta-aikaa yhteensä enintään kolmella kuukaudella. Jos nuo-

risopalvelun suorittaminen ei edellä tarkoitetusta syystä ole mahdollista Kriminaalihuoltoyhdistyksen pidentämässä ajassa, tuomioistuimien voi pidentää valvonta-aikaa enintään kuudella kuukaudella tai erityisestä syystä katsoa rangaistuksen kokonaan suoritetuksi.

Jos Kriminaalihuoltoyhdistys haluaa saattaa valvonta-ajan pidentämistä koskevan asian tuomioistuimen käsiteltäväksi, sen on laadittava asiasta selvitys viralliselle syyttäjälle. Virallisen syyttäjän tulee viipymättä saattaa asia tuomitun asuinpaikan käräjäoikeuden tai sen tuomioistuimen käsiteltäväksi, joka ensimmäisenä oikeusasteena on ratkaissut nuorisorangaistukseen johtaneen rikosasian.

Käräjäoikeus on päätösvaltainen käsitellessään 1 momentin mukaista asiaa myös, kun siinä on yksin puheenjohtaja. Tuomioistuimen on varattava vastaajalle tilaisuus tulla kuulluksi ennen asian ratkaisemista. Tuomiota julistettaessa poissa olleelle vastaajalle on välittömästi ilmoitettava asian päättymispäivä ja tuomioistuimen ratkaisu sekä lähetettävä muutoksenhakuohjeet. Muutoin noudatetaan soveltuvin osin, mitä oikeudenkäynnistä rikosasioissa säädetään.

## 10 §

*Ehtojen rikkomisen käsittely*

Jos nuorisorangaistukseen tuomittu ei aloita nuorisopalvelun suorittamista taikka jättää suorittamisen kesken tai muuten vakavasti rikkoo toimeenpanosuunnitelman ehtoja, Kriminaalihuoltoyhdistyksen on viipymättä laadittava selvitys asiasta viralliselle syyttäjälle. Samalla Kriminaalihuoltoyhdistys voi kieltää nuorisopalvelun aloittamisen tai keskeyttää sen.

Jos virallinen syyttäjä katsoo tuomitun menetelleen 1 momentissa tarkoitettulla tavalla, hänen tulee viipymättä saattaa asia tuomitun asuinpaikan käräjäoikeuden tai sen tuomioistuimen käsiteltäväksi, joka ensimmäisenä oikeusasteena on ratkaissut nuorisorangaistukseen johtaneen rikosasian.

## 11 §

*Ehtojen rikkomisen seuraamukset*

Jos tuomioistuin toteaa tuomitun menetelleen 10 §:n 1 momentissa tarkoitettulla tavalla, se voi:



1) määrätä hänen valvonta-aikaansa pidennettäväksi enintään yhdellä vuodella; tai

2) tuomita hänet rangaistukseen, joka vastaa nuorisorangaistuksesta suorittamatta jäänyttä osaa.

Jos valvonta-aikaa on pidennetty ja tuomittu edelleen menettelee 10 §:n 1 momentissa tarkoitetulla tavalla, tuomioistuimien voi määrätä hänet 1 momentin 2 kohdan mukaiseen seuraamukseen. Asia saatetaan tuomioistuimen käsiteltäväksi siten kuin 10 §:ssä säädetään.

Tuomioistuimen on varattava vastaajalle tilaisuus tulla kuulluksi ennen asian ratkaisemista. Tuomiota julistettaessa poissa olleelle vastaajalle on välittömästi ilmoitettava asian päättymispäivä ja tuomioistuimen ratkaisu sekä lähetettävä muutoksenhakuohjeet. Muutoin noudatetaan soveltuvin osin, mitä oikeudenkäynnistä rikosasioissa säädetään.

Valitus, jolla haetaan muutosta tuomioistuimen tämän pykälän perusteella antamaan ratkaisuun, on käsiteltävä kiireellisenä.

#### 12 §

##### *Yhteisen rangaistuksen määrääminen*

Jos nuorisorangaistukseen tuomittu olisi tuomittava ehdottomaan vankeusrangaistukseen ennen nuorisorangaistuksen tuomitsemista tehdystä rikoksesta taikka nuorisorangaistuksen tuomitsemisen jälkeen mutta ennen valvonta-ajan päättymistä tehdystä uudesta rikoksesta, voidaan hänet tuomita tästä rikoksesta ja nuorisorangaistukseen johtaneesta rikoksesta yhteiseen vankeusrangaistukseen. Yhteisestä vankeusrangaistuksesta on vähennettävä jo täytäntöönpantua nuorisorangaistusta vastaava kohtuullinen määrä.

Kun yhteinen vankeusrangaistus on 1 mo-

Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

mentin mukaan tuomittu, Kriminaalihoolto-yhdistyksen on muutoksenhausta huolimatta heti keskeytettävä nuorisorangaistuksen täytäntöönpano. Kriminaalihooltoyhdistys voi keskeyttää nuorisorangaistuksen täytäntöönpanon myös, jos se saa viralliselta syyttäjältä ilmoituksen, että nuorisorangaistukseen tuomittua tullaan syyttämään rikoksesta, joka syyttäjän arvion mukaan voi johtaa 1 momentissa tarkoitetun yhteisen vankeusrangaistuksen tuomitsemiseen.

Eri aikoina tuomituista nuorisorangaistuksista ei saa jälkikäteen määrätä yhteistä nuorisorangaistusta.

Edellä 1 momentissa tarkoitettua vähentämistä varten virallisen syyttäjän on toimitettava tuomioistuimelle selvitys siitä, kuinka paljon jo tuomittua nuorisorangaistusta on ehditty panna täytäntöön.

#### 13 §

##### *Tarkemmat säännökset*

Tarkempia säännöksiä tämän lain täytäntöönpanosta annetaan asetuksella.

#### 14 §

##### *Voimaantulo*

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä helmikuuta 1997. Sitä sovelletaan vain lain voimaantulon jälkeen tehtyihin rikoksiin.

Laki on voimassa vuoden 1999 loppuun, minkä jälkeenkin sovelletaan lain 12 §:n 1 momenttia ja rangaistuksen täytäntöönpanoa koskevia säännöksiä. Lakia sovelletaan myös vuoden 1999 jälkeen käsiteltävissä 1 §:n mukaan lain soveltamisalaan kuuluvia asioita hovioikeuksissa ja korkeimmassa oikeudessa.

Oikeusministeri *Kari Häkämies*

N:o 1059

## Laki

### rikoslain voimaanpanemisesta annetun asetuksen 15 a §:n muuttamisesta

Annettu Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*muutetaan* rikoslain voimaanpanemisesta 19 päivänä joulukuuta 1889 annetun asetuksen 15 a §, sellaisena kuin se on 23 päivänä maaliskuuta 1990 annetussa laissa (301/90), seuraavasti:

#### 15 a §

Jollei tärkeä yleinen tai yksityinen etu muuta vaadi, virallinen syyttäjä saa sen lisäksi, mitä 15 §:n 2 momentissa säädetään, jättää syytteen ajamatta, milloin:

1) oikeudenkäyntiä ja rangaistusta on pidettävä kohtuuttomina tai tarkoituksettomina ottaen huomioon tekijän ja asianomistajan välillä saavutettu sovinto tai muu tekijän toiminta rikoksensa vaikutusten estämiseksi tai poistamiseksi, tekijän henkilökohtaiset

olot, rikoksesta tekijälle aiheutuvat muut seuraukset, sosiaali- ja terveydenhuollon toimet tai muut seikat; taikka

2) rikos ei yhteisen rangaistuksen määrittämisestä koskevien säännösten johdosta olennaisesti vaikuttaisi kokonaisrangaistuksen määrään.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä helmikuuta 1997.

Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Oikeusministeri *Kari Häkämies*

N:o 1060

**Laki****rikoslain 3 luvun muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*muutetaan* rikoslain 3 luvun 5 §:n 3 momentti ja 11 §, sellaisina kuin ne ovat, 3 luvun 5 §:n 3 momentti 23 päivänä maaliskuuta 1990 annetussa laissa (302/90) ja 11 § 2 päivänä heinäkuuta 1973 annetussa laissa (577/73), seuraavasti:

## 3 luku

**Perusteista, jotka poistavat teon  
rangaistavuuden tai sitä vähentävät**

## 5 §

Tuomioistuimien saa jättää rangaistuksen tuomitsematta, milloin:

1) rikosta on sen haitallisuus tai siitä ilmenevä tekijän syyllisyys huomioon ottaen pidettävä kokonaisuutena arvostellen vähäisenä;

2) rikosta on tekoon tai tekijään liittyvistä erityisistä syistä pidettävä anteeksiannettavana;

3) rangaistusta on pidettävä kohtuuttomana tai tarkoituksettomana ottaen huomioon tekijän ja asianomistajan välillä saavutettu sovinto tai muu tekijän toiminta rikoksensa vaikutusten estämiseksi tai poistamiseksi tai sen selvittämisen edistämiseksi, tekijän henkilökohtaiset olot, rikoksesta tekijälle aiheutuvat muut seuraukset, sosiaali- ja terveydenhuollon toimet tai muut seikat; taikka

4) rikos ei yhteisen rangaistuksen määräämistä koskevien säännösten johdosta olen-

naisesti vaikuttaisi kokonaisrangaistuksen määrään.

## 11 §

Jos määräaikainen vankeusrangaistus tuomitaan teosta, jonka johdosta rikoksen tehnyt on ollut vapautensa menettäneenä yhtäjaksoisesti vähintään yhden vuorokauden, tuomioistuimen on vähennettävä rangaistuksesta vapaudenmenetystä vastaava aika tai katsottava vapaudenmenetys rangaistuksen täydeksi suoritukseksi. Samoin on meneteltävä silloin, kun vapaudenmenetys on aiheutunut muun saman asian yhteydessä syytteen tai valmistavan tutkinnan kohteena olleen rikoksen tai oikeuteen tuotavaksi määrätyn vastaajan säilöönottamisen johdosta. Jos rangaistukseksi tuomitaan sakko tai nuorisorangaistus, vapaudenmenetys on kohtuullisessa määrin, sakosta kuitenkin vähintään vapauden menetystä vastaavan ajan pituisena, otettava huomioon vähennyksenä tai katsottava rangaistuksen täydeksi suoritukseksi.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä helmikuuta 1997.

Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

**Tasavallan Presidentti**  
**MARTTI AHTISAARI**

Oikeusministeri *Kari Häkämies*

HE 109/1996  
 LaVM 16/1996  
 EV 206/1996

N:o 1061

**Laki****rikosrekisterilain 2 ja 10 §:n muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

Eduskunnan päätöksen mukaisesti

*muutetaan* 20 päivänä elokuuta 1993 annetun rikosrekisterilain (770/93) 2 §:n 1 momentti ja 10 §:n 1 momentti, sellaisina kuin ne ovat, 2 §:n 1 momentti 22 päivänä joulukuuta 1995 annetussa laissa (1639/95) ja 10 §:n 1 momentti osittain muutettuna viimeksi mainitulla lailla, seuraavasti:

## 2 §

Tuomioistuinten ilmoitusten perusteella rikosrekisteriin merkitään tiedot ratkaisuista, joilla henkilö on Suomessa tuomittu ehdottomaan vankeusrangaistukseen, yhdyskuntapalveluun, ehdolliseen rangaistukseen, oheissakkoon, nuorisorangaistukseen, nuorisorangaistuksen sijasta sakkoon, viraltapanoon tai jätetty rikoslain 3 luvun 3 §:n nojalla rangaistukseen tuomitsematta. Rikosrekisteriin ei kuitenkaan merkitä tietoja sakon muuntorangaistuksesta eikä siviilipalveluslain (1723/91) nojalla tuomitusta vankeusrangaistuksesta. Rikosrekisteriin merkitään myös tiedot ratkaisuksista, joilla oikeushenkilö on tuomittu yhteisö-sakkoon.

1) ehdollisesta rangaistuksesta, oheissakosta, nuorisorangaistuksesta, nuorisorangaistuksen sijasta tuomitusta sakosta, viraltapanosta ja yhteisösakosta viiden vuoden kuluttua,

2) ehdottomasta, enintään kahden vuoden vankeusrangaistuksesta ja yhdyskuntapalvelurangaistuksesta kymmenen vuoden kuluttua sekä

3) ehdottomasta, yli kahden ja enintään viiden vuoden vankeusrangaistuksesta sekä rikoslain 3 luvun 3 §:n nojalla rangaistukseen tuomitsematta jättämisestä kahdenkymmenen vuoden kuluttua

lainvoiman saaneen tuomion antamispäivästä.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1997.

## 10 §

Rikosrekisteristä poistetaan tieto

Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

**Tasavallan Presidentti****MARTTI AHTISAARI**Oikeusministeri *Kari Häkämies*

N:o 1062

## Laki

### rikosvahinkojen korvaamisesta valtion varoista annetun lain 8 §:n muuttamisesta

Annettu Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

Eduskunnan päätöksen mukaisesti

*muutetaan* rikosvahinkojen korvaamisesta valtion varoista 21 päivänä joulukuuta 1973 annetun lain (935/73) 8 §:n 3 momentti, sellaisena kuin se on 27 päivänä maaliskuuta 1992 annetussa laissa (273/92), seuraavasti:

8 §

Tämän lain nojalla korvataan lisäksi esinevahinko, jonka yhdyskuntapalveluun tai nuorisorangaistukseen tuomittu on aiheuttanut palvelupaikan järjestäjälle tai sivulliselle suorittaessaan yhdyskuntapalveluun tai nuorisopalveluun kuuluvaa työtä tai tehtävää. Palvelupaikan järjestäjälle korvataan myös

se, mitä tämä on joutunut sivulliselle vahingonkorvauslain 3 luvun 1 §:n 3 momentin perusteella maksamaan yhdyskuntapalveluun tai nuorisopalveluun kuuluvaa työtä tai tehtävää suorittaessa aiheutetusta vahingosta.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1997.

Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Oikeusministeri *Kari Häkämies*

**N:o 1063**

**Laki**

**eräisiin rangaistus-, huolto- ja hoitolaitoksiin otettujen henkilöiden tapaturmakorvauksesta  
annetun lain 1 §:n muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*muutetaan* eräisiin rangaistus-, huolto- ja hoitolaitoksiin otettujen henkilöiden tapaturma-  
korvauksesta 30 päivänä joulukuuta 1946 annetun lain (894/46) 1 §:n 3 momentti, sellaisena  
kuin se on 14 päivänä joulukuuta 1990 annetussa laissa (1106/90), seuraavasti:

1 §

nuorisopalveluun kuuluvaa työtä tai tehtä-  
vää.

Tätä lakia sovelletaan myös henkilöön,  
joka laitoksessa pitämisen sijasta on määrät-  
ty tai sijoitettu työhön laitoksen ulkopuolelle  
taikka suorittaa yhdyskuntapalveluun tai

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tam-  
mikuuta 1997.

Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Oikeusministeri *Kari Häkämies*

N:o 1064

## Asetus

### yhdykskuntapalvelun kokeilemisesta annetun asetuksen muuttamisesta

Annettu Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

Oikeusministerin esittelystä  
*muutetaan* yhdyskuntapalvelun kokeilemisestä 28 päivänä joulukuuta 1990 annetun asetuksen (1259/1990) nimike sekä 1 §:n 2 momentti seuraavasti:

## Asetus

### yhdykskuntapalvelusta

1 §

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammi-  
mikuuta 1997.

Kriminaalihuoltoyhdistys hyväksyy palvelupaikan järjestäjät.

Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Oikeusministeri *Kari Häkämies*

N:o 1065

**Asetus****yhdyskuntapalvelun täytäntöönpanosta annetun asetuksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

Oikeusministerin esittelystä

*kumotaan* yhdyskuntapalvelun täytäntöönpanosta 28 päivänä joulukuuta 1990 annetun asetuksen (1260/1990) 12 § ja

*muutetaan* asetuksen 2, 4 ja 5 §, 6 §:n 1 momentti sekä 7 ja 13 §,

sellaisina kuin niistä ovat 5 § osittain muutettuna 27 päivänä maaliskuuta 1992 annetulla asetuksella (275/1992) ja 7 § viimeksi mainitussa asetuksessa, seuraavasti:

2 §

*Täytäntöönpanoviranomaiset*

Yhdyskuntapalvelun täytäntöönpanosta vastaavat oikeusministeriön vankeinhoito-osasto ja ulosottomies.

4 §

*Ilmoitusten lähettäminen*

Yleisen alioikeuden sekä hovioikeuden toisena asteena tekemästä päätöksestä annettavaan ilmoitukseen sovelletaan, mitä vankeusrangaistuksen täytäntöönpanosta annetun asetuksen 2 §:n 1—3 momentissa, 3 §:n 2—4 momentissa sekä 4 §:ssä säädetään. Ilmoitus on kuitenkin lääninhallituksen asemesta lähetettävä oikeusministeriön vankeinhoito-osastolle.

Vankeinhoito-osaston on, hankittuaan selvityksen tuomion täytäntöönpanokelpoisuudesta, toimitettava täytäntöönpanokirja sille ulosottomiehelle, jonka toimialueeseen tuomitun kotikunta kuuluu.

Korkeimman oikeuden antamasta hovioikeuden päätöksen täytäntöönpanon kielto- tai keskeytysmääräyksestä vankeinhoito-osaston on ilmoitettava heti sille ulosottomiehelle, jolle täytäntöönpanokirja on toimitettu.

5 §

*Lainvoimaa vailla oleva tuomio*

Yhdyskuntapalveluun tuomitun, joka suostuu tuomion täytäntöönpanoon, vaikka päätös ei ole saanut lainvoimaa, on annettava suostumuksensa sille ulosottomiehelle, jonka toimialueeseen tuomitun kotikunta kuuluu. Ulosottomiehen on ilmoitettava suostumuksesta viipymättä oikeusministeriön vankeinhoito-osastolle. Vankeinhoito-osaston on edelleen ilmoitettava suostumuksesta asian ratkaiselle tuomioistuimelle tai, jos suostumus on annettu valitusajan päättymisen jälkeen, muutoksenhakutuomioistuimelle.

6 §

*Täytäntöönpanon aloittaminen*

Saatuaan täytäntöönpanokirjan ulosottomiehen on ilmoitettava yhdyskuntapalveluun tuomitulle päivä, jonka kuluessa tämän on viimeistään ilmoittauduttava yhdyskuntapalvelun toimeenpanosta vastaavassa Kriminaalihuoltoyhdistyksen aluetoimistossa palvelusuunnitelman laatimista varten. Määräpäivästä on ilmoitettava Kriminaalihuoltoyhdistyksen aluetoimistolle ja samalla lähetettävä sille täytäntöönpanokirja.



## 7 §

*Etsintäkuulutus*

Jos yhdyskuntapalveluun tuomittua ei tavata eikä hänen oleskelupaikkaansa ole voitu saada selville, ulosottomiehen on toimitettava täytäntöönpanoasiakirjat oikeusministeriön vankeinhoito-osastolle. Vankeinhoito-osasto antaa tuomitusta etsintäkuulutuksen, jonka mukaan häntä on kehoitettava määräpäivään mennessä ottamaan yhdyskuntapalvelun täytäntöönpanoa varten yhteyttä täytäntöönpanosta vastaavaan ulosottomieheen uhalla, että yhdyskuntapalvelun muuntaminen vankeudeksi pannaan muussa tapauksessa vireille. Ulosottomiehen on annettava oikeusministeriön vankeinhoito-osastolle tieto etsintäkuulutukseen perustuneista toimenpiteistään.

Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

**Tasavallan Presidentti**  
**MARTTI AHTISAARI**

Jos tuomittu ei kehotuksesta huolimatta ota yhteyttä ulosottomieheen, hänet on haastettava oikeuteen yhdyskuntapalvelun muuntamiseksi vankeudeksi. Haastamista varten annetaan tarvittaessa uusi etsintäkuulutus.

## 13 §

*Matkakustannukset*

Kriminaalihuoltoyhdistys maksaa kustannukset, jotka aiheutuvat rikoksesta epäillylle matkoista soveltuvuusselvityksen ja palvelusuunnitelman tekemistä varten, ja hakemuksen perusteella yhdyskuntapalvelun suorittamisesta aiheutuneet kohtuulliset matkakustannukset.

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1997.

Oikeusministeri *Kari Häkämies*

N:o 1066

## Asetus nuorisorangaistuksen kokeilemisesta

Annettu Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

Oikeusministerin esittelystä säädetään nuorisorangaistuksen kokeilemisesta 12 päivänä joulukuuta 1996 annetun lain (1058/1996) 13 §:n nojalla:

1 §

*Soveltamisala*

Sen lisäksi, mitä nuorisorangaistuksen kokeilemisesta annetussa laissa (1058/1996) säädetään, nuorisorangaistuksen täytäntöönpanossa noudatetaan tämän asetuksen säännöksiä.

2 §

*Täytäntöönpanoviranomainen*

Nuorisorangaistuksen täytäntöönpanosta vastaavat oikeusministeriön vankeinhoito-osasto sekä kihlakunnanvouti ja nimismies.

3 §

*Täytäntöönpanokirja*

Nuorisorangaistuksen tuominnut tuomioistuimet tallentaa ratkaisun tiedot tuomiolauselmajärjestelmään. Täytäntöönpanokirjana on ratkaisun tiedot sisältävä tuloste. Täytäntöönpanokirjasta on voimassa, mitä vankeusrangaistuksen täytäntöönpanosta annetun asetuksen (447/1975) 3 a ja 8 a §:ssä säädetään.

Kun korkein oikeus tuomitsee nuorisorangaistuksen, täytäntöönpanokirjana on jäljennös tuomiosta.

4 §

*Ilmoitusten lähettäminen*

Tuomioistuimen on ilmoitettava nuo-

risorangaistuksesta tuomiolauselmajärjestelmän välityksellä oikeusministeriön vankeinhoito-osastolle ja oikeusrekisterikeskukselle siten kuin vankeusrangaistuksen täytäntöönpanosta annetun asetuksen 2 §:ssä säädetään.

Vankeinhoito-osaston on hankittuaan selvityksen tuomion täytäntöönpanokelpoisuudesta viipymättä toimitettava täytäntöönpanokirja tuomitun asuinpaikan kihlakunnanvoudille tai nimismiehelle.

Korkeimman oikeuden antamasta hovioikeuden tuomion täytäntöönpanon kielto- tai keskeytysmääräyksestä vankeinhoito-osaston on ilmoitettava heti sille kihlakunnanvoudille tai nimismiehelle, jolle täytäntöönpanokirja on toimitettu.

5 §

*Suostumus lainvoimaa vailla olevan tuomion täytäntöönpanoon*

Nuorisorangaistuksen tuomitun, joka suostuu rangaistuksen täytäntöönpanoon, vaikka tuomio ei ole saanut lainvoimaa, on annettava suostumuksensa asuinpaikkakuntansa kihlakunnanvoudille tai nimismiehelle, jonka on viipymättä ilmoitettava suostumuksesta oikeusministeriön vankeinhoito-osastolle. Vankeinhoito-osaston on edelleen ilmoitettava suostumuksesta asian ratkaisseelle tuomioistuimelle tai, jos suostumus on annettu valitusajan päättymisen jälkeen, muutoksenhakutuomioistuimelle.

## 6 §

*Toimeenpanosuunnitelman laatiminen*

Saatuun täytäntöönpanokirjan kihlakunnanvoudin tai nimismiehen on ilmoitettava nuorisorangaistukseen tuomitulle päivä, jonka kuluessa tämän on viimeistään ilmoitettava nuorisorangaistuksen toimeenpanosta vastaavassa Kriminaalihuoltoyhdistyksen aluetoimistossa toimeenpanosuunnitelman laatimista varten. Määräpäivää ei ilman erityistä syytä saa määrätä myöhemmäksi kuin 14 päivän päähän ilmoituksen tekemisestä. Määräpäivästä on ilmoitettava Kriminaalihuoltoyhdistyksen aluetoimistolle ja samalla lähetettävä sille täytäntöönpanokirja.

## 7 §

*Toimeenpanosuunnitelman sisältö*

Toimeenpanosuunnitelmassa tulee määrätä, miten usein ja millä tavoin nuorisorangaistukseen tuomitun on oltava yhteydessä valvojaansa, nuorisopalvelun aikataulu ja palvelun suorittamistapa.

## 8 §

*Tiedoksianto*

Toimeenpanosuunnitelma on viipymättä annettava nuorisorangaistukseen tuomitulle tiedoksi siten kuin haasteen tiedoksi antamisesta säädetään.

Kun toimeenpanosuunnitelma on annettu tiedoksi nuorisorangaistukseen tuomitulle, Kriminaalihuoltoyhdistyksen on ilmoitettava tiedoksiantopäivä oikeusministeriön vankeinhoito-osastolle.

## 9 §

*Toimeenpanokirja*

Kriminaalihuoltoyhdistys pitää kunkin nuorisorangaistuksen suorittamisesta kirjaa (*toimeenpanokirja*) siten kuin oikeusministeriö tarkemmin määrää.

Nuorisorangaistuksen päätyttyä Kriminaalihuoltoyhdistyksen tulee lähettää täytäntöönpanoasiakirjat sekä toimeenpanokirja oikeusministeriön vankeinhoito-osastolle.

Kun nuorisorangaistus on suoritettu, Kriminaalihuoltoyhdistyksen on lähetettävä siitä ilmoitus oikeusrekisterikeskukselle.

## 10 §

*Etsintäkuulutus*

Jos nuorisorangaistukseen tuomittua ei tavata eikä hänen oleskelupaikkaansa ole voitu saada selville, kihlakunnanvoudin tai nimismiehen on toimitettava täytäntöönpanoasiakirjat oikeusministeriön vankeinhoito-osastolle. Vankeinhoito-osasto antaa tuomitusta etsintäkuulutuksen, jossa tuomittua on kehotettava määräpäivään mennessä ottamaan nuorisorangaistuksen täytäntöönpanoa varten yhteyttä täytäntöönpanosta vastaavaan kihlakunnanvoutiin tai nimismieheen ja jossa on ilmoitettava, että nuorisorangaistuksen uusi käsittely pannaan muussa tapauksessa vireille.

## 11 §

*Nuorisopalvelupaikat*

Nuorisopalveluun kuuluva palkaton työ voidaan suorittaa julkisyhteisön tai julkisoidellisen yhdistyksen taikka muun voittoa tavoittelemattoman yhteisön tai säätiön tehtävissä.

Kriminaalihuoltoyhdistyksen on tehtävä 1 momentissa tarkoitettun yhteisön tai säätiön kanssa nuorisopalvelun toteuttamisesta sopimus, jossa määritellään osapuolten oikeudet ja velvollisuudet sekä palvelupaikan yhdyshenkilö.

## 12 §

*Valvojan määrääminen*

Nuorisorangaistukseen tuomitun valvojaksi määrätään Kriminaalihuoltoyhdistyksen työntekijä. Erityisestä syystä Kriminaalihuoltoyhdistyksen työntekijän avuksi voidaan määrätä muu tehtävään sopiva ja siihen suostunut henkilö, jolle voidaan valtion varoista suorittaa palkkio ja kulukorvauksia.

## 13 §

*Valvojan tehtävät*

Valvojan tulee:

- 1) tukea ja ohjata valvottavaansa;
- 2) olla yhteydessä valvottavaan toimeenpanosuunnitelmassa määrättyllä tavalla;
- 3) olla tarpeen mukaan yhteydessä valvottavan huoltajaan;

4) pitää yhteyttä nuorisopalvelupaikkaan; sekä

5) ilmoittaa Kriminaalihuoltoyhdistykselle valvonnan ja nuorisopalvelun edistymisestä sekä toimeenpanosuunnitelman määräysten rikkomisesta.

Tehtävissään valvojan on toimittava siten, ettei valvottavalle tai hänen läheisilleen aiheudu valvonnasta tarpeetonta haittaa.

#### 14 §

##### *Ilmoitukset rangaistuksen uutta käsittelyä koskevassa asiassa*

Syyttäjän on ilmoitettava Kriminaalihuoltoyhdistyksen aluetoimistolle, joka on pyytänyt nuorisorangaistusta koskevan asian saattamista tuomioistuimen käsiteltäväksi, päätöksestään olla esittämättä tuomioistuimessa vaatimusta nuorisorangaistuksen käsittelemisestä uudelleen.

Jos vaatimus nuorisorangaistuksen käsittelemiseksi tulee uudelleen vireille asiassa, jossa on haettu muutosta, tuomioistuimen tulee ilmoittaa siitä muutoksenhakutuomioistuimelle.

Tuomioistuimen tulee lähettää Kriminaalihuoltoyhdistykselle, oikeusministeriön van-

Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

keinhoito-osastolle ja oikeusrekisterikeskukselle ilmoitus päätöksestään, jolla se on pidentänyt nuorisorangaistuksen valvonta-aikaa, katsonut rangaistuksen kokonaan suoritetuksi tai tuominnut nuorisorangaistuksen sijasta muun rangaistuksen.

#### 15 §

##### *Matkakustannukset*

Kriminaalihuoltoyhdistys maksaa nuorisorangaistuksen suorittamisesta aiheutuneet kohtuulliset matkakustannukset hakemuksen perusteella.

#### 16 §

##### *Tarkemmat määräykset*

Oikeusministeriö antaa tarkempia määräyksiä tämän asetuksen täytäntöönpanosta ja vahvistaa kaavat tarvittaville asiakirjoille.

#### 17 §

##### *Voimaantulo*

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä helmikuuta 1997.

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Oikeusministeri *Kari Häkämies*

N:o 1067

**Asetus**

**ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn yleissopimuksen ja siihen liittyvien lisäpöytäkirjojen voimaansaattamisesta sekä yleissopimuksen ja lisäpöytäkirjojen eräiden määräysten hyväksymisestä annetun lain voimaantulosta annetun asetuksen 2 §:n muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

Ulkoasiainministerin esittelystä

*muutetaan* ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn yleissopimuksen ja siihen liittyvien lisäpöytäkirjojen voimaansaattamisesta sekä yleissopimuksen ja lisäpöytäkirjojen eräiden määräysten hyväksymisestä annetun lain voimaantulosta 18 päivänä toukokuuta 1990 annetun asetuksen (439/1990) 2 § seuraavasti:

## 2 §

Suomi on tehnyt yleissopimukseen ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi seuraavan varauman:

Yleissopimuksen 64 artiklan nojalla Suomen hallitus tekee yleissopimuksen 6 artiklan 1 kappaleeseen seuraavan oikeutta suulliseen käsittelyyn koskevan varauman.

Suomi ei voi toistaiseksi taata oikeutta suulliseen käsittelyyn sikäli kuin Suomen nykyinen lainsäädäntö ei sisällä sellaista oikeutta. Sanottu koskee:

1) käsittelyä hovioikeuksissa, korkeimmassa oikeudessa, vesioikeuksissa ja vesiylioikeudessa oikeudenkäymiskaaren 26 luvun 7 ja 8 §:n ja 30 luvun 20 §:n mukaisesti sekä vesilain (264/1961) 16 luvun 14 ja 39 §:n mukaisesti sekä riita- ja rikosasioiden käsittelyä vesilain 15 luvun 23 §:n mukaisesti. Sanottu koskee myös vesilain 15 luvun 23 §:n mukaisten hake-  
mus-, valitus- ja virka-apuasoiden käsittelyä vesiylioikeudessa ennen hallintolainkäyttölain (586/1996) voimaantuloa 1

päivänä joulukuuta 1996 annetusta päätöksestä, sekä tällaisen asian käsittelyä valituksen johdosta ylemmässä valitusviranomaisessa;

2) käsittelyä läänioikeuksissa ja korkeimmassa hallinto-oikeudessa sovellettaessa läänioikeuslain (1021/1974) kumottua 16 §:ää ja Korkeimmasta hallinto-oikeudesta annetun lain (74/1918) kumottua 15 §:n 1 momenttia valitukseen ja alistukseen, joka tehdään ennen hallintolainkäyttölain voimaantuloa 1 päivänä joulukuuta 1996 annetusta päätöksestä, sekä tällaisen asian käsittelyyn valituksen johdosta ylemmässä valitusviranomaisessa;

3) käsittelyä, jossa vakuutusosoikeus on viimeinen muutoksenhakuaste, vakuutusosoikeuslain (14/1958) 9 §:n mukaisesti;

4) käsittelyä tarkastuslautakunnassa tarkastuslautakunnasta annetun asetuksen (422/1964) 8 §:n mukaisesti.

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä joulukuuta 1996.

Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

**Tasavallan Presidentti****MARTTI AHTISAARI**Ulkoasiainministeri *Tarja Halonen*

N:o 1068

**Maa- ja metsätalousministeriön päätös**  
**kolmansista maista tuotavista kalastustuotteista ja niistä saaduista valmisteista ja jalosteista**  
**annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 11 päivänä joulukuuta 1996

Maa- ja metsätalousministeriö on  
*muuttanut* kolmansista maista tuotavista kalastustuotteista ja niistä saaduista valmisteista ja  
jalosteista 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun päätöksen (513/1996) liitteen 1 seuraavasti:

Tämä päätös tulee voimaan 20 päivänä joulukuuta 1996.

Helsingissä 11 päivänä joulukuuta 1996

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Eläinlääkintötarkastaja Pia Mäkelä

## Liite I

Maa	Tuoteryhmä <sup>1)</sup>		Komission tuontipäätös
	1	2	
Albania		x <sup>2)</sup>	95/90/EY
Argentiina		x	93/437/ETY
Australia		x <sup>3)</sup>	—
Brasilia		x	94/198/EY
Chile		x	93/436/ETY
Ecuador		x	94/200/EY
Etelä-Afrikka		x	96/607/EY
Filippiinit		x	95/190/EY
Färsaaret	x	x	93/494/ETY
Gambia		x	96/356/EY
Indonesia	x	x	94/324/EY
Japani		x	95/538/EY
Kanada	x	x	93/495/ETY
Kolumbia		x	94/269/EY
Korean tasavalta	x	x	95/454/EY
Malesia		x	96/608/EY
Marokko	x	x	95/30/EY
Mauritania		x	96/425/EY
Norsunluurannikko		x	96/609/EY
Peru	x	x	95/173/EY
Senegal		x	96/355/EY
Singapore		x	94/323/EY
Taiwan		x	94/766/EY
Thaimaa	x	x	93/325/EY
Turkki	x		94/778/EY
Uruguay		x	96/606/EY
Uusi-Seelanti	x	x	94/448/EY
Venäjä		x <sup>4)</sup>	96/192/EY
Viro		x	—
Yhdysvallat	x	x	—

<sup>1)</sup> Merkillä x merkitystä maasta on kyseisen tuoteryhmän tuonti maahan sallittu.

<sup>2)</sup> Vedessä kuljetettavien elävien kalojen tai äyriäisten tuonti ei ole sallittu.

<sup>3)</sup> Vain elävien rapujen tuonti on sallittu.

<sup>4)</sup> Vain säilykkeiden ja elävien rapujen tuonti on sallittu. Yksityishenkilön omaan käyttöön saadaan kuitenkin tuoda muitakin tuotteita.

Tuoteryhmä 1: Pakastetut tai jalostetut kaksikuoriset simpukat, piikkinahkaiset, vaippaeläimet ja merikotilot.

Tuoteryhmä 2: Muut kalastustuotteet ja niistä saadut valmisteet ja jalosteet kuin elävät, pakastetut tai jalostetut kaksikuoriset simpukat, piikkinahkaiset, vaippaeläimet ja merikotilot.

N:o 1069

## Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus eräistä ministeriön päätöksistä

Annettu Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

Maa- ja metsätalousministeriö ilmoittaa Suomen säädöskokoelmasta 17 päivänä lokakuuta 1980 annetun asetuksen (696/80) 2 b §:n nojalla, sellaisena kuin se on 22 päivänä joulukuuta 1993 annetussa asetuksessa (1364/93):

Maa- ja metsätalousministeriö on antanut seuraavan päätöksen:

Päätöksen nimi	n:o	antopäivä	voimaan- tulopäivä
MMM:n kielto tuoda tonnikalasäilykkeitä eräistä Norsunluurannikon laitoksesta .....	12/TUONTI/96	10.12.1996	20.12.1996

Edellä mainittu päätös on julkaistu maa- ja metsätalousministeriön eläinlääkintä- ja elintarvikeosaston määräyskokoelmassa. Päätös on saatavissa maa- ja metsätalousministeriön eläinlääkintä- ja elintarvikeosastosta, osoite Kluuvikatu 4 A, 00100 Helsinki, puhelin (09)1601.

Helsingissä 12 päivänä joulukuuta 1996

Osastopäällikkö *Saara Reinius*

Nuorempi hallitussihteeri Ritva Ruuskanen

Komission päätös 96/662/EY; EYVL N:o L 304, 27.11.1996

N:o 1055—1069, 3 arkkia

PÄÄTOIMITTAJA TIMO LEPISTÖ  
OY EDITA AB, HELSINKI 1996